

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

KITCHEN SCALES

KW 4060

de

en

fr

it

pt

es

sv

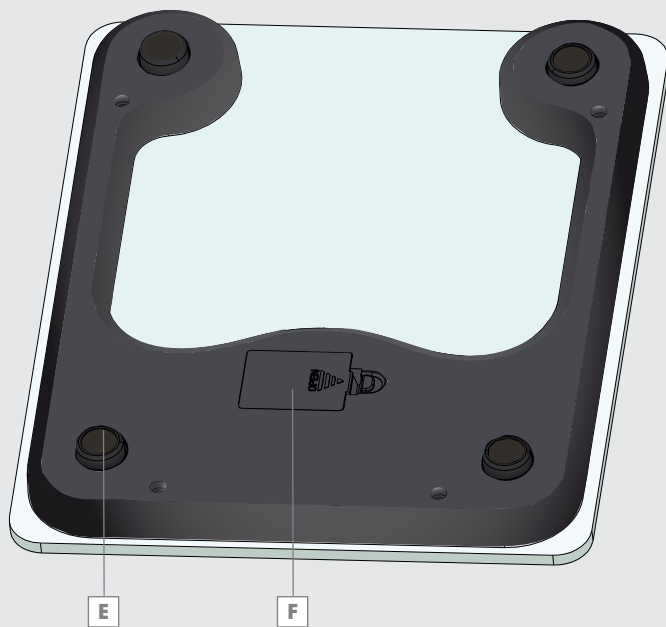
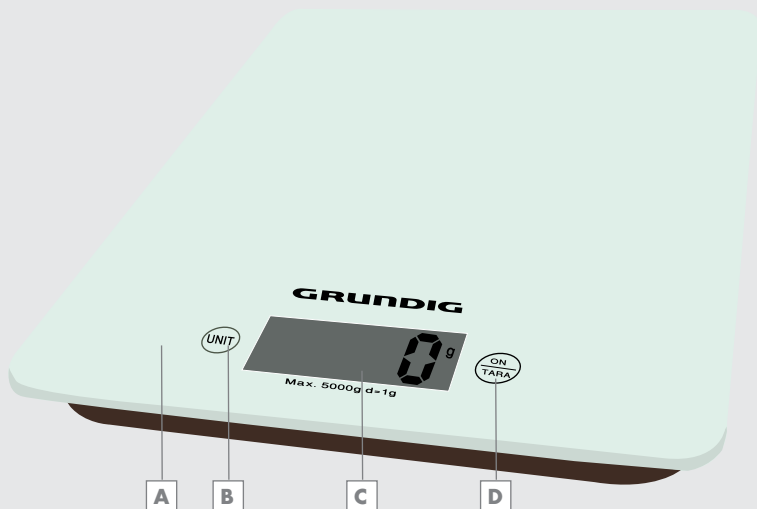
nl

pl

no

tr

el



DEUTSCH 04-10

ENGLISH 11-15

FRANÇAIS 16-21

ITALIANO 22-27

PORTUGUÊS 28-33

ESPAÑOL 34-38

SVENSKA 39-43

NEDERLANDS 44-49

POLSKI 50-55

NORSK 56-60

TÜRKÇE 61-65

ΕΛΛΗΝΙΚΑ 66-71

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke genutzt werden.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und auch nicht unter fließendes Wasser halten.
- Das Gerät niemals verwenden, wenn es beschädigt ist.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Händler, einem Service-Zentrum oder von einer gleichwertig qualifizierten und autorisierten Person repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Das Gerät unter keinen Umständen öffnen. Für Schäden aufgrund eines nicht sachgerechten Umgangs wird im Rahmen der Gewährleistung keine Haftung übernommen.
- Das Gerät von Kindern fernhalten.
- Das Gerät darf von folgenden Personen – einschließlich Kindern – nicht benutzt werden: solche mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten und solche mit Mangel an Erfahrung und Wissen. Für letztere gilt dies nicht, falls sie im Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden oder das Gerät unter Aufsicht einer für die Sicherheit verantwortlichen Person benutzen. Kinder sollten stets soweit beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Waage nicht überlasten. Maximal zulässiges Gewicht: 5.000 g.
- Das Gerät nicht mehr verwenden, wenn es heruntergefallen ist oder die Glasoberfläche beschädigt ist.
- Das Gerät niemals auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen verwenden, beispielsweise einem Gasbrenner, einer elektrischen Heizplatte oder einer Herdplatte.
- Das Gerät niemals in brennbaren oder entflammaren Bereichen oder in deren Nähe und auch nicht in der Nähe brennbarer oder entflammbarer Materialien verwenden.
- Das Gerät immer auf eine stabile, ebene, saubere, trockene und rutschfeste Oberfläche stellen.
- Vibrationen sind zu vermeiden.
- Bei Problemen mit dem Gerät, kann es zurückgesetzt werden. Dazu kurz die Batterie entfernen und wieder einsetzen oder erneuern.
- Nur qualitativ hochwertige Batterien verwenden.
- Das Verschlucken von Batterien ist extrem gefährlich. Deshalb die Batterie und dieses Gerät immer von Kindern fernhalten. Wenn eine Batterie verschluckt wurde, unverzüglich medizinische Hilfe aufsuchen.
- Die Batterie nicht nachladen oder reaktivieren und auch nicht ins offene Feuer werfen.
- Die Batterie nicht in Kontakt mit Wasser bringen.
- Falls das Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden soll, die Batterie entfernen.
- Wenn die Waage nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, die Batterie erneuern.
- Batterien gehören nicht in den Haushaltsmüll! Entladene Batterien umweltgerecht entsprechend den geltenden rechtlichen Bestimmungen entsorgen.
- Vor dem Entsorgen des Geräts die Batterie herausnehmen.
- Beim Einsetzen der Batterie auf richtige Polarität entsprechend der Abbildung im Batteriefach achten. Die Batterie nicht kurzschließen.

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

Hinweis

- Dieses Produkt entspricht der allgemeinen Strahlenschutznorm. Es kann jedoch durch in der Nähe befindliche, hochfrequente Strahlungsquellen in seiner Störfestigkeit beeinflusst werden. In diesem Fall die Strahlungsquelle sofort entfernen, um Funktionsstörungen oder falsche Anzeigen an der Waage zu vermeiden.

AUF EINEN BLICK

Sehr geehrter Kunde,
wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihrer neuen
GRUNDIG Küchenwaage KW 4060.

Bitte lesen Sie die folgenden Benutzerhinweise
zu diesem Gerät sorgfältig durch, damit Sie
viele Jahre Freude an Ihrem Qualitätsprodukt
aus dem Hause GRUNDIG haben.

Besonderheiten

- Elegante Glasoberfläche
- Wiegebereich zwischen 10 g und 5 kg mit
einer Wiegegenauigkeit von 1 g
- Ultraflaches Design
- Sensortasten

Bedienelemente, Teile und Zubehör

Beachten Sie hierzu die Abbildung auf Seite 2.

- A** Wiegefläche
- B** Taste UNIT
- C** Anzeige
- D** Taste ON/TARA
- E** Rutschfeste GummifüÙe
- F** Batteriefach

Zubehör

3-V-Lithiumbatterie

Einsetzen bzw. Erneuern der Batterie

Diese Küchenwaage wird mit einer 3-V-Lithium-batterie des Typs CR-2032 betrieben. Wenn der Ladezustand der Batterie niedrig ist, erscheint in der Anzeige **C** die Abkürzung „Lo“. Gehen Sie beim Einsetzen oder Erneuern der Batterie wie nachfolgend beschrieben vor:

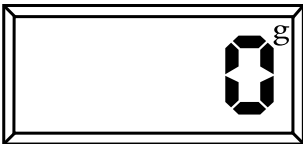
- 1 Öffnen Sie das Batteriefach **F** am Boden des Geräts. Drücken Sie dazu die Verriegelungszunge des Batteriefachdeckels nach innen und nehmen Sie den Deckel ab.
- 2 Sofern sich noch eine entladene Batterie im Batteriefach befindet, entnehmen Sie diese und entsorgen Sie sie umweltgerecht. Setzen Sie eine 3-V-Batterie des Typs CR-2032 ins Batteriefach ein. Achten Sie auf richtige Polarität entsprechend der Abbildung im Batteriefach.
- 3 Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und schließen Sie ihn. Achten Sie darauf, dass er einrastet.

Wiegen

- 1 Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene, saubere, trockene und rutschfeste Oberfläche.
- 2 Drücken Sie die Taste ON/TARA **D**, um das Gerät einzuschalten.
 - Warten Sie ca. 5 Sekunden, bis das Gerät betriebsbereit ist.

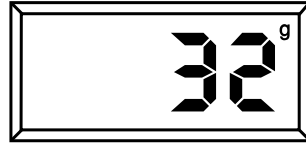
Hinweis

- Bei längerer Nichtverwendung schaltet sich das Gerät automatisch nach 1 Minute ab.
- 3 Das Gerät ist betriebsbereit, wenn in der Anzeige **C** „0 g“ angezeigt wird.



Hinweis

- Um bei Bedarf die Maßeinheit zu verändern, drücken Sie länger die Taste UNIT **B** (siehe Abschnitt „Festlegen der Maßeinheit“).
- 4 Legen Sie das Wiegegut auf die Wiegefläche **A**.
 - In der Anzeige **C** wird nach einigen Sekunden das Gewicht angezeigt.



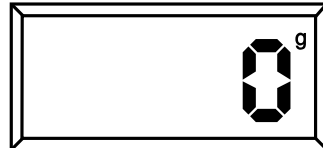
- 5 Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Taste ON/TARA **D** ca. 5 Sekunden lang gedrückt.

Maßeinheit festlegen

Dieses Gerät kann das Gewicht in folgenden Einheiten anzeigen:

- g (Gramm)
- oz (Unze)

- 1 Stellen Sie die gewünschte Maßeinheit ein, indem Sie länger die Taste UNIT **B** drücken.



Tara-Zuwiegefunktion

Die Tara-Zuwiegefunktion ermöglicht Ihnen das separate Zuwiegen von Mengen, die Sie zu dem bereits auf der Waage befindlichen Wiegegut hinzufügen.

- 1 Um die Tara-Zuwiegefunktion zu nutzen, drücken Sie nach der Ausführung des Schrittes 4 im Abschnitt „Wiegen“ die Taste ON/TARA **[D]**.
- Warten Sie 2 Sekunden, bis in der Anzeige **[C]** „Tare“ und „0“ angezeigt wird.



- 2 Legen Sie das zusätzliche Wiegegut auf die Wiegefläche **[A]**.
- Das Gewicht des zusätzlichen Wiegeguts wird in der Anzeige **[C]** eingeblendet.



Hinweis

- Zum Wiegen von weiterem Wiegegut wiederholen Sie die Schritte 1-2.
- 3 Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Taste ON/TARA **[D]** ca. 5 Sekunden lang gedrückt.

Achtung

- Überlasten Sie die Waage nicht, sonst besteht die Gefahr von Defekten. Ist die Waage überlastet, erscheint in der Anzeige „EEEE“.



- In der Anzeige der Waage kann ein Gewicht von maximal 5.000 g bzw. 176 oz angezeigt werden.

Tipps und Hinweise

- Sie können zum Wiegen geeignete Behälter verwenden (Schüsseln, Teller oder Tassen). Diese Behälter dürfen allerdings nicht zu groß sein.
- Positionieren Sie den Behälter ordnungsgemäß auf der Wiegefläche.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, saubere und rutschfeste Oberfläche.
- Wenn in der Anzeige auf eine Funktionsstörung hingewiesen wird, setzen Sie das Gerät zurück. Entfernen Sie dazu die Batterie, warten Sie 10 Sekunden, und setzen Sie dann die Batterie erneut ein.

Reinigung und Pflege

Achtung

- Stellen Sie sicher, dass beim Reinigen die Sicherheitshinweise eingehalten werden.
- 1 Schalten Sie das Gerät aus.
 - 2 Reinigen Sie die Glasoberfläche des Geräts ausschließlich mit einem feuchten, weichen Tuch.

Achtung

- Zum Reinigen des Geräts niemals Alkohol, Azeton, Benzin, Lösungs- oder Scheuermittel, Metallgegenstände, Metallpolitur oder harte Bürsten verwenden.
- Das Gerät keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Hinweis

- Nach dem Reinigen des Geräts alle Teile mit einem weichen Tuch sorgfältig abtrocknen.

Aufbewahrung

Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten, bewahren Sie es bitte sorgfältig auf.

Achten Sie darauf, dass das Gerät vollständig trocken ist.

Bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Achten Sie darauf, dass sich das Gerät stets außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, entnehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach **F**.

Umwelthinweis

Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und Teilen hergestellt, die für das Recycling tauglich sind und wiederverwendet werden können.

Das Produkt und die Batterie dürfen daher am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Folgendes Symbol am Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Mit der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Technische Daten

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2004/108/EG.



Stromversorgung: 3 V Gleichspannung; eine 3-V-Lithium-Batterie (CR-2032)

Maximale Belastung: 5 kg/176 oz

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Garantie

Für dieses Produkt besteht eine Gewährleistung von 3 Jahren ab dem Kaufdatum. Voraussetzung dafür ist, das Gerät wurde entsprechend des in der Anleitung genannten Verwendungszwecks und den Pflegeanweisungen verwendet.

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

TELEFON: 0180/5231852*

(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)

Telefax: 0180/5231846*

<http://service.grundig.de>

E-Mail: service@grundig.com

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland : 0180 / 523 18 80 *

Österreich : 0820 / 220 33 22 **

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)

** gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

